

hvala: andy bartosh, helmut bibl, burgkultur st. veit, die grünen, miha dolinšek, team musik egger, falke, gogo, zdravko haderlap, arno haimburger, milena hartmann, georg hoffelner, tini kainrath, družini katz, lynne kieran, andres klimbacher, peter krivograd, vlasta in jitka kubisova (homepage 2008-2010), kulturni dom pliberk, mike lang, christian »chl« lehner, christian lindinger, bertl lipusch, karin loitsch, aleksander lomšek, adrijan mandl, mohoritsch, nataša nahtigal, jadran ogrin, garbriel ogrin, darinka ojdanič lempl, orasche marjan, orf (slovenski spored), fam. orsini rosenberg (damtschach), žare pak, grega peer, milan piko, willi resetarits, michaela ronacher, peter rustja, kristjan sadnikar, martin scheer, schnapsi, slovenska prosvetna zveza, spd danica, spd trta, greti in dolfi stern, franziska, suanjak, michael tanczos, timu krščanske kulturne zveze, dietz tinhof, matic varl, aljaž velički, ...

časopisom, radijskim postajam, televiziji in vsem, ki se zavzemajo za pristen, a pri nas žal v puščavskem pesku zakoreninjen rock and roll!

juretu tkavcu in njegovemu soundtechnic timu, našemu sedmemu članu pri vsakem nastopu

našim družinam in partnerjem za vse potrpljenje skozi vsa ta leta 😊

fanom

spozorji:

gorenje, bundesministerium für bildung, wissenschaft und kunst, zveza bank, kkz, spz, promlad, fa. rettl, telekom slovenija,

vse na nov,

do zdaj ploščat bil je lep
od dons naprej za mene vrti se ta svet
rad bi videl dno morja, kot ptica bi vzletel
ves svet bom objel
dost bilo je sivih senc, oči spet barve rišejo
dost bilo je sivih senc, naj mi vile solze ližejo

**čeprav je vse že prej tle blo
bi jest rad vse odkril na nov
čeprav je vse že prej tle blo**

na zastavo našil sem si malomarnost in beg
večnega hlapca sem pregnal, zdaj srečen sem spet
dost bilo je sivih senc, oči spet barve rišejo
dost bilo je sivih senc, naj mi vile solze ližejo

**čeprav je vse že prej tle blo
bi jest rad vse odkril na nov
čeprav je vse že prej tle blo**

**čeprav je vse že prej tle blo
bi jest rad vse spoznal na nov
čeprav je vse že prej tle blo**

war sie bisher eine flache scheinbe, eckig und unrund
dreht sich ab heute auch für mich die erde rundum rund
ich möchte den grund des meeres sehen, wie ein vogel fliegen
und die ganze welt umarmen
ich hab genug von grau und schatten, meine augen erkennen wieder die farben
ich hab genug von grau und schatten, lass die elfen meine tränen lecken

**alles war schon da, aber jetzt
will ich alles aufs neue entdecken
und alles war schon da**

ich schrieb sie mir zu - gleichgültigkeit und flucht
ich hab ihn verjagt, den ewigen knecht, jetzt bin ich wieder glücklich
ich hab genug von grau und schatten, meine augen erkennen wieder die farben
ich hab genug von grau und schatten, lass die elfen meine tränen lecken

**alles war schon da, aber jetzt
will ich alles aufs neue entdecken
und alles war schon da**

**alles war schon da, aber jetzt
will ich alles aufs neue kennen lernen
obwohl, alles war schon da**

alles aufs neue entdecken

moj ša la la la

mislu sem zbežat pred teboj
roke v haržet*, pa srce v rit
včasih je vse preklet
glih prej še, jaz in ti
mal poznej si odšla
zdaj pač sam sem spet
to mene ne boli
zaradi tebe si ne bom lomu kosti

**zdej spet sem sam, zdej spet sem sam
svet naj ve, da spet sem sam.**

ko si bla še moja, sem bil tvoj heroj
mislil sem, da bo za zmirm*
dons pa vem, da med nama vse je hin*
vem, da dobr bi ti djal, če v beton se zapodim
to mene ne vrže dol, to me ne boli
zaradi tebe ne bom šel na dravski most

**zdej spet sem sam, zdej spet sem sam
svet naj ve, da spet sem sam.**

**haržet = žep, zmirm = vedno, hin = pokvarjeno, razbito*

ich wollte flüchten vor dir
das herz in der hose, die hände fest verschränkt
manchmal ist alles verflucht, eben noch ich und du
und schon bist du fort
jetzt bin ich wieder allein, aber es tut nicht weh
ich werd' mir wegen dir keinen knochen brechen

**ich bin jetzt wieder allein, ich bin wieder allein
alle welt darf es wissen: ich bin wieder allein**

als du noch mein warst, war ich dein held
und ich dachte, es sei für immer
heut' aber weiß ich: nichts ist mehr übrig, alles ist hin
ich weiß, du sähest mich am liebsten in die knie geh'n
das bringt mich nicht um, es tut nicht weh
ich spring' von keiner brücke, nicht wegen dir

**ich bin jetzt wieder allein, ich bin wieder allein
alle welt darf es wissen: ich bin wieder allein**

mein schalala

si baraba, al' svetnik, sit ali lačen
izdajalec al' patriot, genij – idiot
vse svetništvo ali greh, smeh ali solze
siromak al' milijonar, vzamem ali dam
kakor noč in kakor dan, vroče je al' mrzlo
kakor noč in kakor dan, dobro je al' slabo

daj mi da al ne
vse-en, mi zdaj gremo do konca, gremo do konca
pa če ostaneš tle, vse en, mi zdaj gremo do konca, gremo do konca

zemlja al' nebo (črno-bel film)
zemlja al' nebo ne ustav', ne ustav' se moj črno-bel film
in negativ piše dramo

vse je nebesa al' pekel, jug je in sever
parfum dišeč, al' vonj moteč, suho al' mokro
al' je vroče al' mrzlo, vroče je al' mrzlo
a je dobro al' slabo, dobro je al' slabo

daj mi da al ne, ni več bomo vidl, ni več bom poskusil,
ni več bomo vidl, pa če ostaneš tle
ni več vse odvisn, ni več mal' mogoče, ni več vse odvisn

zemlja al' nebo (črno-bel film)
zemlja al' nebo, ne ustav', ne ustav' se moj črno-bel film

daj mi da al ne
vse-en, mi zdaj gremo do konca, gremo do konca
pa če ostaneš tle, vse en, mi zdaj gremo do konca, gremo do konca

zemlja al' nebo (črno-bel film)

Črno = bel film
Schwarzweißfilm

egal ob-gauner oder heiliger, ob hungrig oder satt
verräter oder patriot, genie – idiot
egal ob heilig oder sündig, lächeln oder träne
bettler oder millionär, ob ich nehme oder gebe
wie tag und nacht, es ist heiß oder es ist kalt
wie tag und nacht, es ist gut oder es ist schlecht

gib mir ein ja oder ein nein, was du auch sagst
wir gehen gemeinsam bis zum schluss, gemeinsam bis ans ziel
auch wenn du zurückbleibst, wir gehen gemeinsam bis zum schluss,
gemeinsam bis ans ziel

himmel oder hölle (schwarzweißfilm)
himmel oder hölle, er bleibt nicht stehen, er bleibt nicht stehen mein
schwarzweißfilm
und der regisseur dieses dramas heißt negativ

alles ist himmel oder hölle, süden oder norden
ob wohlriechendes parfum oder störender duft, trocken oder nass
entweder ist es heiß, oder es ist kalt, es ist heiß oder es ist kalt
gut oder schlecht, es ist gut, oder es ist schlecht

gib mir ein ja oder ein nein, und kein: wir werden sehen,
und kein: ich werd's versuchen, denn auch wenn du nicht mitkommst
es gibt kein: es kommt drauf an, und kein vielleicht

himmel oder hölle (schwarzweißfilm)
himmel oder hölle, er bleibt nicht stehen, er bleibt nicht stehen mein
schwarzweißfilm

gib mir ein ja oder ein nein, was du auch sagst
wir gehen gemeinsam bis zum schluss, gemeinsam bis ans ziel
auch wenn du zurückbleibst, wir gehen gemeinsam bis zum schluss,
gemeinsam bis ans ziel

himmel oder hölle (schwarzweißfilm)

prste stran!

bom vidu tvoj nasmeh?
bom čutu tvoj pogled?
bo po dolgi zimi prišla vigred*?
bom vidu te vsak dan?
bom klicu te po imenu?
bom obdržal nedolžnost zelenih let?
bo meril cajt modras al metulj?

**dej prste stran
da ostane kot je blo
dej prste stran
predn da narobe bo!**

bom vidu tvoj nasmeh?
bom čutu tvoj pogled?
bo po dolgi zimi prišla vigred?

**dej prste stran
da ostane kot je blo
dej prste stran
predn da narobe bo!**

*vigred = pomlad

werd' ich dein lächeln sehen?
werd' ich deinen blick spüren?
wird nach dem langen winter der frühling einkehren?
werd' ich dich jeden tag sehen?
werd' ich dich beim namen rufen?
wird mir die unschuld meiner kindertage erhalten bleiben?
wer wird meine zeit messen – die schlange oder der schmetterling?

**finger weg!
damit es bleibt, wie es war
finger weg!
bevor 's daneben geht**

werd' ich dein lächeln sehen?
werd' ich deinen blick spüren?
wird nach dem langen winter der frühling einkehren?

**finger weg!
damit es bleibt, wie es war
finger weg!
bevor 's daneben geht**

finger weg!



prav ton der richtige ton

ta prav ton je zmiri* moj
v mojem soncu lepo posije
zraven nas se svet ruš
a v meni ta dobro se ne podre
ta prav ton je zmiri moj

ta prav ton je zmiri moj
jest vem, kdaj zveni res fajn
v mojih vodah ta slabo se utopi
genau* čutim, da je svet resnice žejen
ta prav ton je zmiri moj

tud tazadn ton je zmiri moj!
čeprav v prvi rundi sem dobu jo po nosu
ne bom hvaležen za tvoj aplavz
v mojem špilu* sedem žvtjenj sem si nabrat
prav ton je zmiri moj

*zmiri = vedno,
genau = točno,
špil = igra

den richtigen ton, den treff' nur ich
in meiner sonne alles glänzt
wenn neben mir die welt zerbrist
meine wahrheit nie zerbricht
der richtige ton gehört immer mir

den richtigen ton, den treff' nur ich
ich höre jeden falschen akkord
in meinem fluss ertrinkt die finsternis
nach meinem licht dürstet die welt
der richtige ton gehört immer mir

das letzte wort hab immer ich
auch wenn die erste runde ich kaum übersteh'
danke ich nicht für deinen applaus
in meinem spiel hab ich mir sieben leben erspielt
der richtige ton gehört immer mir

dolgcajt grize life
una lampa na ovinku res ne sveti ves cajt
novi filmi so stari, in stari filmi so novi, in novi filmi so stari
in videl sem že vse
zobna ščetka sameva, zobna ščetka sameva
isti ljudje, govorijo vedno iste stvari
small talk povsod, a nikjer ne pušča svojih sledi
v barih brez dima po švicu smrdi, v barih brez dima bom pustil te ljudi
0012345678910

**ruf mich an, mach mich glücklich, heiße mutter
gib, gib's mir heiß
mach mich an, mich glücklich, heiße mutter
gib mir was ich brauch!**

heiße mutter

langeweile frisst mein leben
die straßenbeleuchtung blinkt tag und nacht
neue filme sind alt, und alte filme neu, neue filme sind alt, hab alles schon gesehen
die zahnbürste vereinsamt, die zahnbürste lümmelt vor sich hin
die gleichen leute, reden über die gleichen dinge
smattatk überall, der keine spuren hinterlässt
in rauchfreien bars stinkt es nach schweiß
in rauchfreien bars lass' ich die menschen zurück
0012345678910

**ruf mich an, mach mich glücklich, heiße mutter!
gib, gib's mir heiß!
mach mich an, mich glücklich, heiße mutter!
gib mir, was ich brauch'!**

ti za mene si šnops
sem navadu se živet s teboj
napoj si zame, iz neskončnih daljav
ti za mene si šnops
sem navadu se živet s teboj
jest dal bi moje življenje zate
preženeš bolečine vse
s teboj mi gre fajn, s teboj mi gre slab
se v teb utopim, spet zaživim

ti za mene si šnops
sem navadu se živet s teboj
zemeljske lepote si hčer
na stranskih cestah zaužita si zver
moč in radost deliš, ti si moj križ
s teboj mi gre fajn, s teboj mi gre slab
noč in dan ti cvetiš, mi dišiš
ti si moj
trpljenje, žalost, moj veselje
ti si moj
rojstvo, strast, moje življenje
se v teb utopim, spet zaživim

du bist wie schnaps für mich
bin ans leben gewöhnt mit dir
aus unendlichen weiten bist du mein elixier
du bist wie schnaps für mich
bin ans leben gewöhnt mit dir
ich würd' mein leben für dich geben
du vertreibst mir alle schmerzen
mit dir geht's mir gut, mit dir geht's mir schlecht
ich ertrinke in dir, lebe auf in dir
du bist wie schnaps für mich
bin ans leben gewöhnt mit dir
du tochter aller schönheit auf erden
in dunklen gassen verzehrtes biest
spendest kraft und glückseligkeit
mit dir geht's mir gut, mit dir geht's mir schlecht
blühst tag und nacht, du schmeckst mir
**du bist mein leiden, meine trauer, mein glück
bist meine geburt, meine leidenschaft, mein leben**

Schnaps

L

Schnaps

DES

**i love my country
servus, srečno, ciao
this is my personal tragic comedy**

sehr geehrte damen und herren
drage dame in gospodje
signore e signori
welcome to our beautiful, bellissima, grandissima kärnten
prekrasna koroška, bombastična carintia
dober dan koroška, st. kanzian / škocijan
moj knežji kamen – od srca do srca – val 202
minimundus, ulrichsberg und zwergenpark
ein volk , klein, oho, aber super stark
spd zagorjanci, kopf im sand, dialog, pa mamini žganci

**i love my country
servus, srečno, ciao
this is my personal tragic comedy**

sehr geehrte damen und herren
drage dame in gospodje
signore e signori
welcome to our beautiful, bellissima, grandissima kärnten
prekrasna koroška, bombastična carintia
dober dan koroška, st. kanzian / škocijan
moj knežji kamen – od srca do srca – val 202
minimundus, ulrichsberg und zwergenpark
ein volk , klein, oho, aber super stark
spd zagorjanci, kopf im sand, dialog, pa mamini žganci

sehr geehrte damen und herren
drage dame in gospodje
signore e signori
welcome to our beautiful, bellissima, grandissima kärnten
prekrasna koroška, bombastična carintia

dober dan koroška, st. kanzian / škocijan
moj knežji kamen – od srca do srca – val 202
minimundus, ulrichsberg und zwergenpark
ein volk , klein, oho, aber super stark
spd zagorjanci, kopf im sand, dialog, pa mamini žganci

**i love my country
servus, srečno, ciao
this is my personal tragic comedy**

kasnudln, blunzngröstl, hohe berg ´ und jagatee
jepa, peca, obir und dazua a geila schnee
wörthersee, hypo, bären, und noch bessere schmehe
mia san mia – mi smo mi gonz ohne russen oder goa tschetschenen
oba wia megn die windischen slowenenen

**i love my country
servus, srečno, ciao
this is my personal tragic comedy**

tud rim v enem dnevu ni stal
tud če sam ta cesta vnta* vod
ti si trep*, v zadn trend se zarij
danes »in«, jutri »out«, z glavo v steno se zabij!

»šen pučas«* švaba prav
tud počasneje daleč pride se
ponavad nič velik ne zamudiš
če svojo pot po svoje narediš

**dva šreta* pred
pa en šret nazaj
pod štrihom* za svet naprej!**

moja kolesca bolj počas vrtijo se
sonce pa nič poznej ne sije mi
vsem, ki pred mano okoli ride* zijajo
svet na novo se ne odkrije

**dva šreta pred
pa en šret nazaj
pod štrihom za svet naprej!**

Jaz nisem zmešan, lepo počasi na svojo pot se bom podal!

**dva šreta pred
pa en šret nazaj
pod štrihom za svet naprej!**

*vnta = tja, trep = norec, šen pučas = lepo počasi, šret = korak, štrih = črta, rida = ovinek

**za svet
naprej
eine neue**

rom wurde nicht an einem tag erbaut
auch wenn nur dieser eine weg uns dahin führt
wie verrückt jagst du allem neuen hinterher -
heute in, morgen out, mit dem kopf durch die wand

**zwei schritte nach vorn, einen schritt zurück -
vor uns eine neue welt**

kommod, kommod, der (r)echte kärntner sagt
denn auch langsam kommt man gut voran
man versäumt nicht wirklich viel
wenn man das leben lebt, wie man es selber will

**zwei schritte nach vorn, einen schritt zurück -
vor uns eine neue welt**

mein rad der zeit, das dreht sich nicht so schnell
die sonne scheint weiter für mich
alle, die vor mir ihre hälse um die ecke recken
entdecken selten dahinter eine wirklich neue welt

**zwei schritte nach vorn, einen schritt zurück -
vor uns eine neue welt**

welt vor uns



misli mi plešejo, skrite so v moji glav
daleč stran od prevzetnosti in pohval
dobro sem jih zaklenu, nobenmu jih ne bom izdal
tud če za vedno bi v njih ujet ostal

dva srca se učita kot eno utripati
al se mimogrede, eden zraven drugega posuši
to kar včeraj blo je number one
jutri važno ni, na novo pot se jest podam

živ tvoj dan!

živ tvoj dan!

sapo globoko zajemi, z veseljem se napoln

če sam v seb navdušenja nisi prižgal
drugim ničesar nikoli ne boš dal
jaz rad ljubezen in duha, po vsem planetu bi razdajal
če le bi znal, v enem samem refrenu, vso moč življenja zdaj bi zbral ko te bi znal,
ko le bi znal

živ tvoj dan!

živ tvoj dan!

sapo globoko zajemi, z veseljem se napoln

meine gedanken tanzen, verborgen in meinem kopf
sind weit entfernt von hochmut oder lob
sie sind dort geboren, ich geb' sie niemandem preis
auch wenn ich für immer gefangen darin bleib'

zwei herzen können schlagen wie eins
oder vertrocknen, als wären sie keins
was heute als das wichtigste uns erscheint
zählt morgen nichts, denn ich mach' mich auf, um neue pfade zu bewandern

leb deinen tag!

leb deinen tag!

hol ganz tief luft, füll dich auf mit freude!

hast du es nicht geschafft, begeisterung in dir zu entfachen
wirst du sie mit niemandem jemals teilen
ich will die liebe und das gute auf der welt verbreiten
wenn ich könnte, würd' ich in einem-einzigen vers
alle macht des lebens vereinen:

leb deinen tag!

leb deinen tag!

hol ganz tief luft, füll dich auf mit freude!

živ' tvoj dan!
leb deinen tag!

glasba/musik: bališ, bališ/žare pak (6)

besedila/texte: marko bališ

prevodi/übersetzungen: darinka ojdanič lempl (slovenščina), christian »chl« lehner (deutsch)

bališ: dani bališ (kitare/gitarren), davorin bališ (kitare/gitarren), izi bališ (bas/bass), jozej bališ (synths., hammond, klavir, harmonika »o5«), marko bališ (bobni/schlagzeug, perc., backing vocal šnops), norbert bališ (vocals, backing vocal)

gostje/gäste: tini kainrath,

lyne kieran (gospel vokal pri »živ tvoj dan«),
tini kainrath (tambourin pri živ tvoj dan),
alois »loiz« kerbitz (govornik/redner o5),
žare pak (dodatno programiranje)

posneto/aufgenommen sept. 2007 – avgust 2010:

studio jork (dekani/slo), studio rsl (novo mesto/slo),
studio kifkif (ljubljana/slo), studio fleischerei (kottingbrunn/aut),
studio voxon ars (nonča vas/einersdorf/aut)

studio team: žare pak, jadran ogrin, gabriel ogrin, andy bartosh, danilo katz

miks/mix: dietz tinhof (studio rsl 2008, studio fleischerei 2010)

mastering: martin scheer (2010 swoon factory/wien)

produc(z)ent: žare pak

outfit design: karin loitsch

fotoshooting koncept: karin loitsch

fotograf: aljaž velički

cd-koncz)lept: grafik*krivograd, celovec

coverpainting: hermine werdinig

internet: balis.at • myspace.com/balisrock • youtube.com/balisrock

mail: office@balis.at